

La radio sur un plateau

prochain rendez-vous :

lundi 11 juin à 20h

diffusion le mercredi 13 juin dans *L'Atelier fiction* de 23h à minuit

Je pars deux fois, de **Nicolas Doutey**

Réalisation **Alexandre Plank / Baptiste Guiton**

avec **Rodolphe Congé, Laetitia Spigarelli**

Je pars deux fois

Quelque chose a changé dans la situation remarquent Paul et Pauline mais quoi. C'est peut-être le chien, l'ami européen qu'ils partent chercher, un son ou une séparation. Il faudrait en tout cas réagir dans un endroit précis pour que ce soit bien clair.

Jour

Il fait froid dans la luminosité claire des îles du Nord où se baladent Paul, Bødil et Donn, le paysage est bizarre et beau. Mais il y a cette personne qui tue quelque part, près de la falaise, bien découpée. Ou peut-être qu'il n'y a personne, mais ça fait peur.

Nicolas Doutey est né en 1982. Normalien, agrégé de lettres, il mène une réflexion sur la philosophie du théâtre. Il termine actuellement une thèse sur Beckett. Rédacteur en chef de la revue *[avant-poste]*, il y a entre autres traduit quelques pièces de Gertrude Stein et réalisé des entretiens avec Noëlle Renaude et Jon Fosse. *Jour et Je pars deux fois* ont fait l'objet de la 15^e session de l'Ecole Pratique des Auteurs de Théâtre animée par Alain Françon à Théâtre Ouvert en mai 2011, à laquelle Baptiste Guiton participait comme assistant et comédien.

La Fiction sur France Culture



Du lundi au vendredi

11h50 à 12h

Micro Fiction

19h55 à 20h

Lecture du soir

20h30 à 20h55

Le Feuilleton

le mercredi

23h à 0h

L'Atelier fiction

Le samedi

21h à 22h

Drôles de drames

Le dimanche

21h à 23h

Théâtre et Cie

Ecoutez, réécoutez, podcastez :
franceculture.fr

juin 2012

Théâtre Ouvert



Enregistrements publics

La radio sur un plateau

**lundi 21 mai
à 20h
Iphigénie**
de
Jean-René Lemoine

Conjuguant leur curiosité et leur goût pour les dramaturgies contemporaines, France Culture et Théâtre Ouvert, partenaires de longue date, mettent en place une action originale alliant le théâtre et la radio.

Lors de ces rendez-vous réguliers, vous êtes invités à assister à Théâtre Ouvert à l'enregistrement de la version radiophonique d'une pièce nouvelle.

Choisis conjointement par les deux structures, ces textes sont réalisés en public

Le choix des textes est proposé par un comité de lecture commun réunissant notamment pour France Culture, Blandine Masson, conseiller de programmes pour la fiction et Céline Geoffroy, conseillère littéraire; pour Théâtre Ouvert Micheline Attoun, co-directrice et Pascale Gateau, chargée de dramaturgie.

Enregistrée le lundi, l'émission est diffusée sur l'antenne de France Culture (93.5) dans *L'Atelier fiction*, le mercredi suivant de 23h à minuit, pour faire entendre au plus vite ces textes.

production
France Culture en partenariat avec **Théâtre Ouvert**

Théâtre Ouvert

Centre National des Dramaturgies Contemporaines
subventionné par le ministère de la Culture
et de la communication, la Ville de Paris
et, pour l'EPAT, la Région Ile-de-France
Jardin d'hiver - 4 bis cité Véron 75018 Paris
accueil@theatreouvert.com

Réservations / renseignements :

01 42 55 55 50

www.theatre-ouvert.net



rendez-vous suivant :
11 juin

entrée libre
sur réservation au
01 42 55 55 50

lundi 21 mai à 20h

Diffusion le mercredi 23 mai dans *L'Atelier fiction* de 23h à minuit

Iphigénie

de **Jean-René Lemoine**

version radiophonique

réalisation **François Christophe / Jean-René Lemoine**

avec **Nathalie Richard**

musique originale de **François-Eudes Chanfrault**

prise de son : **Julien Doumenc, Bastien Varigault**

assistant à la réalisation : **Guy Peyramaure**

La pièce dans sa version intégrale est parue aux éditions **Les Solitaires Intempestifs**

Iphigénie se réveille, en proie à une prémonition : cette nuit sera la dernière.

Dans la mythologie grecque, point de départ de l'écriture de cette pièce, Iphigénie, fille d'Agamemnon et de Clytemnestre, est donnée en sacrifice par son père pour que les vents se lèvent et que les navires grecs puissent enfin partir vers Troie et entamer une guerre qui va durer dix ans. La pièce de Jean-René Lemoine suit fidèlement ce fil tout en s'en éloignant.

“Dans tout ce que j'écris, j'essaye de m'éloigner le plus possible du réalisme, pour raconter quelque chose qui soit de l'ordre du “fabuleux” tout en restant dans un concret absolu. Me plonger dans le mythe grec pour raconter mes obsessions, me permet de donner un nouveau ressort à mon écriture. Cette pièce installe un va-et-vient permanent entre passé et présent : références mythologiques et éléments frivoles ou graves d'un monde contemporain s'y mêlent de façon anachronique. Mais ce qui importe ce n'est pas de faire un travail archéologique, à savoir une traduction dans un langage moderne de la pièce (des pièces) d'Euripide, ce qui importe, c'est, dans un fragile équilibre, de prendre le mythe grec comme point de départ psychanalytique (comme on prendrait par exemple le mythe d'Oedipe) et ancrer Iphigénie dans le vertigineux vacillement de l'adolescence, lui insuffler tout à la fois la pulsion vitale, la démesure amoureuse, l'attraction du vide, en faire à son corps défendant l'héroïne de la conscience et de la révélation, et la placer, seule dans son dessillement, devant la violence du monde et la fragilité de vivre.”

Jean-René Lemoine

Jean-René Lemoine, après un parcours d'acteur entre la Belgique, l'Italie et la France, se consacre essentiellement à l'écriture et à la mise en scène. Il s'installe définitivement à Paris en 1989, enseigne au Cours Florent et dirige régulièrement des ateliers de formation pour comédiens.

Il a été lauréat de la Villa Médicis hors les murs et plusieurs fois boursier du Centre national du livre. En 1997, il fonde la compagnie Erzuli et crée de nombreux textes qu'il écrit pour le théâtre dont *L'Ode à Scarlett O'Hara* (Prix du syndicat de la Critique comme meilleure création de langue française) au Théâtre de la Tempête, *Ecchymose*, au Petit Odéon et au Théâtre de la Tempête, *Le Voyage vers Grand-Rivière*, au Centre dramatique national de Sartrouville et *L'Adoration* (lauréat du prix d'écriture théâtrale de Guérande) au Théâtre Gérard Philipe de Saint-Denis.

Il écrit également *L'Odeur du noir* (lauréat du prix Sacd théâtre), *Chimères* (lauréat de la Fondation Beaumarchais) et *La Chanson de Roland*. En 2006, il met en scène et interprète *Face à la mère* à la MC93 Bobigny ; une tournée en France et à l'étranger s'enchaîne jusqu'en juin 2008. *Face à la mère* et *Erzuli Dahomey* ont été enregistrés et diffusés par France Culture. *La Cerisaie* d'Anton Tchekhov, première pièce dont il n'est pas l'auteur qu'il met en scène, est présentée au Théâtre Gallia de Saintes en 2003 et à la MC93 Bobigny en 2004. La même année, il met en scène *Verbó* de Giovanni Testori au Théâtre Garibaldi de Palerme. Jean-René Lemoine a adapté, pour le théâtre, le roman d'Atiq Rahimi, *Syngué Sabour* (Prix Goncourt 2009). Il a également écrit le scénario de *Moloch Tropical*, film réalisé pour Arte par Raoul Peck. *Erzuli Dahomey, déesse de l'amour* (Grand prix Sacd de la dramaturgie de langue française en 2009), a été créée au Théâtre du Vieux Colombier par la troupe de la Comédie-Française en mars 2012 . Le texte est paru aux Solitaires Intempestifs.

François Christophe a suivi une formation de lettres modernes et de cinéma.

Diplômé de la FEMIS (Département de Réalisation), il a été assistant-réalisateur d'Alain Cavalier, Mehdi Charef, Camille de Casabianca et a réalisé une dizaine de films documentaires depuis 1992 pour Arte et France 5 dont : *Thierry, portrait d'un absent* (Prix Louis Marcorelles, Cinéma du Réel), *Facteur Toubab*, *Vacances au Sénégal*, *L'autre mondialisation*. Il est également formateur pour la réalisation et l'écriture de documentaire (Femis, Grec, Lussas etc.). Il est réalisateur de fictions radiophoniques pour France Culture depuis 2009 (concours de recrutement 2008).

Nathalie Richard, formée au Conservatoire d'Art Dramatique de Paris, est comédienne au théâtre et au cinéma depuis le milieu des années 80.

Elle joue notamment avec les metteurs en scène Yves Beaunesne (*Un mois à la campagne*, d'Ivan Tourgueniev, *Oncle Vania*, de Tchekhov, *L'Echange*, de Claudel), André Engel (*Légendes de la forêt viennoise*, d'Odon von Horvath, *Woyzeck*, de Büchner), Jean-François Peyret (*Projection privée / théâtre public ; Le cas de Sophie K*), Jean-Baptiste Sastre (*La Tragédie du roi Richard II*, de Shakespeare), Jean-Pierre Vincent (*On ne badine pas avec l'amour*, d'Alfred de Musset). Elle a mis en scène *Le Traitement*, de Martin Crimp, en 2002 au Festival d'Automne. A Théâtre Ouvert en octobre 2011 elle a participé à la mise en voix du *Dernier feu*, de Dea Loher par Olivier Werner.

Au cinéma, elle a été dirigée notamment par Olivier Assayas, Catherine Corsini, Ilan Duran Cohen, Michael Haneke, James Ivory, Hervé Le Roux, Jacques Rivette, Marie Vermillard.